

370R 2092

21.10.70

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αριθ.Ν 232/3

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2092/70 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Οκτωβρίου 1970

περί τροποποίησης των κανονισμών «περί χρηματοδοτήσεως των δαπανών παρεμβάσεως στην έσωτερική αγορά»

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 17/64/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1964 περί των δρων συνδρομής του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Έγγυήσεων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 728/70 και αριθ. 729/70, και ιδίως τό άρθρο 5 παράγραφος 2 και τό άρθρο 6 παράγραφος 2,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽²⁾, και ιδίως τό άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

δτι οί κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 786/69 του Συμβουλίου της 22ας Απριλίου 1969 περί χρηματοδοτήσεως των δαπανών παρεμβάσεως στην έσωτερική αγορά στόν τομέα των λιπαρών ούσιων⁽³⁾, αριθ. 787/69 του Συμβουλίου της 22ας Απριλίου 1969 περί χρηματοδοτήσεως των δαπανών παρεμβάσεως στην έσωτερική αγορά στόν τομέα των σιτηρών και της όρύζης⁽⁴⁾, αριθ. 788/69 του Συμβουλίου της 22ας Απριλίου 1969 περί χρηματοδοτήσεως των δαπανών παρεμβάσεως στην έσωτερική αγορά στόν τομέα του χοιρείου κρέατος⁽⁵⁾ και αριθ. 2334/69 του Συμβουλίου της 25ης Νοεμβρίου 1969 περί χρηματοδοτήσεως των δαπανών παρεμβάσεως στην έσωτερική αγορά στόν τομέα της ζάχαρης⁽⁶⁾ έχουν προβλέψει δτι οί καθαρές δαπάνες των όργανισμών παρεμβάσεως, πού είναι επιλέξιμες από τό Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Έγγυήσεων, τμήμα έγγυήσεων, καθορίζονται μέ τη βοήθεια λογαριασμών πού καταρτίζονται στό τέλος

της περιόδου έμπορίας του σχετικού προϊόντος και των όποιων τά υπόλοιπα αποτελούν τά στοιχεία του έσολογισμού πού θά καταρτίζεται ανά τομέα στό τέλος κάθε λογιστικής περιόδου·

δτι θάσει των διατάξεων των άρθρων 2 και 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 728/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί συμπληρωματικών διατάξεων για τή χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁷⁾, πρέπει νά κλείνονται οί λογαριασμοί αυτοί στό τέλος του ήμερολογιακού έτους·

δτι τό κλείσιμο των λογαριασμών τήν 31η Δεκεμβρίου δύναται νά διευκολύνει τή λειτουργία του καθεστώτος πού προβλέπεται από τά άρθρα 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 και τήν έφαρμογή του καθεστώτος των ίδιων πόρων πού προβλέπεται από τήν απόφαση της 21ης Απριλίου 1970 περί αντικαταστάσεως των χρηματικών συνεισφορών των Κρατών Μελών από τους ίδιους πόρους των Κοινοτήτων⁽⁸⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 786/69 τροποποιείται ως εξής μέ ισχύ από τήν έναρξη της περιόδου έμπορίας 1969/1970:

- στό άρθρο 4 παράγραφοι 1, 2 και 4, καθώς και στό άρθρο 5 παράγραφος 1 υπό α) και β) και παράγραφος 2 υπό α), β) και γ) δεύτερο εδάφιο, οί εκφράσεις «περίοδος έμπορίας», «περίοδος» και «λογιστική περίοδος» αντικαθίστανται από τήν έκφραση «ήμερολογιακό έτος»·
- στό άρθρο 5 παράγραφος 2 υπό γ) πρώτο εδάφιο ή έκφραση «έν λόγω έμπορία» αντικαθίσταται από τήν έκφραση «τρέχουσα περίοδος έμπορίας».

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 787/69 τροποποιείται ως

(1) ΕΕ αριθ. 34 της 27.2.1964, σ. 586/64.

(2) ΕΕ αριθ. Ν 94 της 28.4.1970, σ. 13.

(3) ΕΕ αριθ. Ν 105 της 2.5.1969, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. Ν 105 της 2.5.1969, σ. 4.

(5) ΕΕ αριθ. Ν 105 της 2.5.1969, σ. 7.

(6) ΕΕ αριθ. Ν 298 της 27.11.1969, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. Ν 94 της 28.4.1970, σ. 9.

(8) ΕΕ αριθ. Ν 94 της 28.4.1970, σ. 19.

έξῆς, μέ ἰσχύ ἀπό τήν ἔναρξη τῆς περιόδου ἐμπορίας 1969/1970:

- α) στό ἄρθρο 3 παράγραφοι 1, 2 καί 4, καθώς καί στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 ὑπό α) καί β) καί παράγραφος 2 ὑπό α), β) καί γ) δεύτερο ἐδάφιο, οἱ ἐκφράσεις «περίοδος ἐμπορίας», «περίοδος» καί «λογιστική περίοδος» ἀντικαθίστανται ἀπό τήν ἔκφραση «ἡμερολογιακό ἔτος»·
- β) στό ἄρθρο 4 παράγραφος 2 ὑπό γ) πρώτο ἐδάφιο ἡ ἔκφραση «ἐν λόγῳ περιόδου» ἀντικαθίσταται ἀπό τήν ἔκφραση «τρέχουσα περίοδος ἐμπορίας».

Ἄρθρο 3

ἽΟ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 788/69 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς, μέ ἰσχύ ἀπό 1ης Ἰανουαρίου 1970:

- α) στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 ὑπό Α καί παράγραφοι 2 καί 4, καθώς καί στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 ὑπό α) καί παράγραφος 2 ὑπό α) καί γ), οἱ ἐκφράσεις «περίοδος παρεμβάσεως» καί «λογιστική περίοδος» ἀντικαθίστανται ἀπό τήν ἔκφραση «ἡμερολογιακό ἔτος»·
- β) ἡ παράγραφος 5 τοῦ ἄρθρου 4 καταργεῖται·
- γ) ἡ παράγραφος 1 τοῦ ἄρθρου 5 συμπληρώνεται ὡς ἐξῆς:

«ε) τῆς ἀξίας πού ὑπολογίζεται στήν τιμή ἀγοράς, τῶν ποσοτήτων σέ ἀποθέματα κατά τήν ἀρχή τοῦ ἔτους»·

δ) ἡ παράγραφος 2 τοῦ ἄρθρου 5 συμπληρώνεται ὡς ἐξῆς:

«ε) τῆς ἀξίας πού ὑπολογίζεται στήν τιμή ἀγοράς, τῶν ποσοτήτων σέ ἀποθέματα τήν τελευταία ἡμέρα τοῦ ἔτους».

Ἄρθρο 4

ἽΟ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2334/69 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς, μέ ἰσχύ ἀπό τῆς ἐνάρξεως τῆς ζαχαρική περιόδου 1969/1970:

- α) στό ἄρθρο 3 παράγραφοι 1, 2 καί 4, καθώς καί στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 ὑπό α) καί β) καί παράγραφος 2 ὑπό α), β) καί γ) δεύτερο ἐδάφιο, οἱ ἐκφράσεις «ζαχαρική περίοδος» καί «λογιστική περίοδος» ἀντικαθίστανται ἀπό τήν ἔκφραση «ἡμερολογιακό ἔτος»·
- β) στό ἄρθρο 4 παράγραφος 2 ὑπό γ) πρώτο ἐδάφιο, ἡ ἔκφραση «ἐν λόγῳ ζαχαρική περίοδος» ἀντικαθίσταται ἀπό τήν ἔκφραση «τρέχουσα ζαχαρική περίοδος».

ἽΟ παρὼν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός σέ ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἐγινε στό Λουξεμβούργο, στίς 20 Ὀκτωβρίου 1970.

Γιά τό Συμβούλιο

ἽΟ Πρόεδρος

H. D. GRIESAU